



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

162-я сессия

Женева, 11–14 марта 2014 года

Пункт 4.9.2 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов поправок
к действующим правилам, представленных GRE**

Предложение по дополнению 25 к поправкам серии 01 к Правилам № 6 (указатели поворота)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее семидесятой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRE/70, пункты 23 и 29). В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/47 с поправками, внесенными на основании приложения IV к докладу, и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/61 с поправками, внесенными на основании приложения V к докладу. Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94; ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.13-26415 (R) 210214 210214



* 1 3 2 6 4 1 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Пункт 1.3 изменить следующим образом:

- "1.3 "указатели поворота различных типов" означают огни, которые...
- ...
- е) последовательная активация источников света, если таковые имеются.
- ..."

Пункт 2.2.1 изменить следующим образом:

- "2.2.1 чертежи в трех экземплярах, достаточно подробные для того, чтобы можно было идентифицировать тип и категорию, и показывающие следующие геометрические параметры:
- а) схему(ы) монтажа указателя поворота на транспортном средстве; ось наблюдения, которая принимается при испытаниях за исходную ось (горизонтальный угол $H=0^\circ$, вертикальный угол $V=0^\circ$); а также точку, которая принимается при таких испытаниях за исходный центр;
- б) геометрические условия монтажа устройства (устройств), которое(ые) соответствует(ют) требованиям пункта 6;
- в) в случае системы взаимозависимых огней – взаимозависимый огонь или сочетание взаимозависимых огней, который(ое) соответствует требованиям пункта 5.7, пункта 6.1 и приложения 4 к настоящим Правилам;
- д) на чертежах указывается место, предназначенное для номера официального утверждения и дополнительных обозначений, относительно круга знака официального утверждения".

Пункт 2.2.4 изменить следующим образом:

- "2.2.4 для огней указателя поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a и 2b – информация об активации сигналов в соответствии с пунктами 5.6 и 6.2.2 ниже".

Пункт 4.1.1 изменить следующим образом:

- "4.1.1 Официальное утверждение предоставляется в том случае, если оба устройства, представленные на официальное утверждение в соответствии с пунктом 2.2.4 выше, отвечают требованиям настоящих Правил. Все устройства системы взаимозависимых огней должны быть представлены на официальное утверждение одним подателем заявки".

Пункт 4.2.2.3 изменить следующим образом:

- "4.2.2.3 Справа от обозначения, упомянутого в пункте 4.2.2.1, на каждом устройстве проставляется:
- а) дополнительная буква "D" на устройствах, которые могут использоваться как часть комбинации из двух огней;
- б) дополнительная буква "Y" на устройствах, которые могут использоваться как часть системы взаимозависимых огней".

Включить новый пункт 5.6 следующего содержания:

- "5.6 Для огней указателя поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a и 2b вспышка может производиться с помощью последовательной активации источников света, если соблюдены следующие требования:
- a) после активации каждый источник света должен оставаться включенным до конца цикла "включено";
 - b) последовательность активации источников света должна идти единообразным прогрессивным образом от внутреннего угла к внешнему углу видимой поверхности;
 - c) она должна представлять собой одну непрерывную линию без повторяющихся чередований в вертикальном направлении (например, без волн);
 - d) вариация должна завершаться не позднее чем через 200 мс после начала цикла "включено";
 - e) соотношение горизонтальной и вертикальной сторон расположенной в направлении исходной оси ортогональной проекции прямоугольника, описанного вокруг видимой поверхности указателя поворота, длинные стороны которого должны быть параллельны плоскости Н, не должно составлять менее 1,7.

Соответствие указанным выше требованиям должно устанавливаться в режиме мигания".

Включить новый пункт 5.7 следующего содержания:

- "5.7 Система взаимозависимых огней должна соответствовать требованиям при одновременном функционировании всех ее взаимозависимых огней.

Однако если система взаимозависимых огней, выполняющая функцию заднего указателя поворота, устанавливается частично на стационарном элементе, а частично – на подвижном элементе, то взаимозависимый(ые) огонь (огни), указанный(ые) подателем заявки, должен (должны) отвечать требованиям в отношении геометрической видимости, а также колориметрических и фотометрических параметров, предъявляемым к этим огням, во всех фиксированных положениях подвижного(ых) элемента(ов). Это положение не распространяется на взаимозависимый(ые) поворотный(ые) огонь (огни), предназначенный(ые) для установки на транспортном(ых) средстве(ах), когда в целях выполнения положений, касающихся угла геометрической видимости, включаются дополнительные огни, а подвижный компонент находится в любом фиксированном открытом положении, при условии, что такие дополнительные огни также удовлетворяют всем требованиям с точки зрения размещения, фотометрических и колориметрических параметров, предъявляемым к огням указателей поворота, устанавливаемым на подвижном компоненте".

Пункт 6.1.2 изменить следующим образом:

- "6.1.2 Если комбинация из двух огней с маркировкой "D", имеющих одно и то же назначение, считается одиночным огнем, то она должна соответствовать требованиям относительно:
- a) максимальной силы света в случае включения всех огней;
 - b) минимальной силы света в случае выхода из строя одного из огней".

Пункт 6.2 изменить следующим образом:

"6.2 В случае выхода из строя одиночного огня или системы взаимозависимых огней категорий 1, 1a, 1b, 2a и 2b, имеющих более одного источника света, применяются следующие положения:

6.2.1 Любая группа источников света,....."

Приложение 2

Пункт 9 изменить следующим образом:

"9. Краткое описание:

Категория: 1, 1a, 1b, 2a, 2b, 3, 4, 5, 6²

Число, категория:

Функция(ии) взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней:.....

Напряжение и мощность:.....

Конкретный идентификационный код модуля источника света:.....

Только для установки.....

...

Изменяемая сила света:.....да/нет²

Последовательная активация источников света
(см. пункт 5.6 настоящих Правил)да/нет^{2"}

Приложение 3, включить новый пункт следующего содержания:

"

Маркировка взаимозависимых огней

2aY R1 S1
01 02 02



3223

Маркировка взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней, включающей:

огонь заднего указателя поворота (категории 2a), официально утвержденный в соответствии с поправками серии 01 к Правилам № 6. Он также обозначен буквой "Y", поскольку это – взаимозависимый огонь, являющийся частью системы взаимозависимых огней;

задний противотуманный огонь с изменяемой силой света (F2), официально утвержденный в соответствии с Правилами № 38 в их первоначальном варианте.

2aY F2
01 00



3223

Маркировка взаимозависимого огня, являющегося частью системы взаимозависимых огней, включающей:

огонь заднего указателя поворота (категории 2a), официально утвержденный в соответствии с поправками серии 01 к Правилам № 6. Он также обозначен буквой "Y", поскольку это – взаимозависимый огонь, являющийся частью системы взаимозависимых огней;

задний габаритный (боковой) огонь красного цвета (R1), официально утвержденный в соответствии с поправками серии 02 к Правилам № 7;

сигнал торможения (S1), официально утвержденный в соответствии с Правилами № 7 в их первоначальном варианте.

"